



Guía Docente

| Datos Identificativos | | | | |
|-----------------------|--|--------------------|-------------|----------|
| | | | | 2022/23 |
| Asignatura (*) | Inglés Técnico Marítimo | Código | 631311110 | |
| Titulación | Licenciado en Máquinas Navais | | | |
| Descritores | | | | |
| Ciclo | Período | Curso | Tipo | Créditos |
| 1º e 2º Ciclo | Anual | Primeiro | Obrigatoria | 5 |
| Idioma | Inglés | | | |
| Modalidade docente | Presencial | | | |
| Prerrequisitos | | | | |
| Departamento | Letras | | | |
| Coordinación | | Correo electrónico | | |
| Profesorado | | Correo electrónico | | |
| Web | | | | |
| Descrición xeral | Esta asignatura se centra en la práctica de las cuatro destrezas lingüísticas en el contexto técnico-marítimo. | | | |

Competencias / Resultados do título

| Código | Competencias / Resultados do título |
|--------|-------------------------------------|
| | |

Resultados da aprendizaxe

| Resultados de aprendizaxe | Competencias / Resultados do título |
|---------------------------|-------------------------------------|
| | |

Contidos

| Temas | Subtemas |
|------------------------------------|--|
| 1 Introduction to Maritime English | 1 Introduction to Maritime English 2 Numbers in the maritime context: numbers, fractions, decimals, percentages, dates, calculations, measurements, distances, speed, tonnage, time at sea |
| 2 Ships and machinery: An Overview | 1 Ships 2 Machinery: arrangement; slow-speed diesel, medium-speed diesel; steam turbine; operations and maintenance |
| 3 Diesel engines | 1 The two-stroke engine and its cycle 2 The four-stroke engine and its cycle 3 Comparison 4 Power measurement 5 The gas exchange process 6 Fuel oil system 7 Lubrication 8 Cooling 9 Starting air system 10 Control and safety devices 11 Operating procedures |
| 4 Steam turbines and gearing | 1 Turbine types 2 Astern arrangements 3 Gearing 4 Operating procedures |



| | |
|--|---|
| 5 Boilers | <ol style="list-style-type: none">1 Boiler types2 Other boiler arrangements3 Combustion4 Purity of boiler feed water5 Boiler operation |
| 6 Feed systems | <ol style="list-style-type: none">1 Open feed systems2 Closed feed systems3 Auxiliary feed system4 System components |
| 7 Pumps and pumping systems | <ol style="list-style-type: none">1 Pumps2 Pump types: displacement, axial flow and centrifugal3 Piping systems4 Bilge and ballast systems |
| 8 Auxiliaries | <ol style="list-style-type: none">1 Air compressor2 Heat exchangers3 Distillation systems4 Oil/water separators5 Sewage treatment6 Incinerator |
| 9 Fuel oils, lubricating oils and their treatment | <ol style="list-style-type: none">1 Fuel oils2 Lubricating oils3 Oil treatment4 Homogenisers5 Blenders6 Filters and strainers7 Microbiological infestation |
| 10 Refrigeration, air conditioning and ventilation | <ol style="list-style-type: none">1 Refrigeration: refrigerants, system components; Cargo refrigeration2 Air conditioning3 Ventilation |
| 11 Deck machinery and hull equipment | <ol style="list-style-type: none">1 Steam2 Hydraulic systems3 Electrical operation4 Cargo handling equipment5 Hatch covers6 Stabilising systems7 Watertight doors8 Bow thruster9 Safety equipment |
| 12 Shafting and propellers | <ol style="list-style-type: none">1 Thrust block2 Shaft bearing3 Sterntube bearing |
| 13 Steering gear | <ol style="list-style-type: none">1 Variable delivery pumps2 Telemotor control3 Electrical control4 Power units5 All-electric steering6 Twin system steering gears7 Steering gear testing |



| | |
|---|---|
| 14 Fire fighting and safety | <ul style="list-style-type: none"> 1 Detection 2 Fire fighting equipment 3 Fire fighting strategy 4 Safe working practices |
| 15 Electrical equipment | <ul style="list-style-type: none"> 1 Direct current generators 2 Alternate current generators 3 Alternating current motors 4 Batteries 5 Emergency generator supply 6 Navigation lights 7 Insulation resistance measurement 8 Electrical hazards |
| 16 Instrumentation and control | <ul style="list-style-type: none"> 1 Pressure measurement 2 Temperature measurement 3 Level measurement 4 Flow measurement 5 Other variables 6 Control theory 7 Transmitters 8 Controller action 9 Controllers 10 Correcting unit 11 Control systems 12 Centralized control 13 Unattended machinery spaces 14 Bridge control 15 Integrated control |
| 17 Engineering materials | <ul style="list-style-type: none"> 1 Material properties 2 Testing of materials 3 Iron and steel production 4 Heat treatment 5 Material forming 6 Common metals and alloys 7 Non-metallic materials 8 Joining metals 9 Corrosion |
| 18 Watchkeeping and equipment operation | <ul style="list-style-type: none"> 1 The Engineering Department ?The watchkeeping system ?Operating the watch 2 Bunkering 3 Periodic and safety routines |

| Planificación | | | | |
|-----------------------|---------------------------|---|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas | Competencias / Resultados | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Glosario | | 5 | 10 | 15 |
| Esquemas | | 6 | 12 | 18 |
| Lecturas | | 10 | 20 | 30 |
| Portafolios do alumno | | 3 | 6 | 9 |



| | | | | |
|----------------------------|--|----|----|----|
| Proba obxectiva | | 2 | 0 | 2 |
| Sesión maxistral | | 15 | 15 | 30 |
| Proba de resposta múltiple | | 2 | 2 | 4 |
| Aprendizaxe colaborativa | | 5 | 10 | 15 |
| Atención personalizada | | 2 | 0 | 2 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías | |
|----------------------------|---|
| Metodoloxías | Descrición |
| Glosario | El alumno elaborará un glosario a lo largo del curso. |
| Esquemas | Se harán esquemas de las lecturas e incluirán en el portafolio. |
| Lecturas | Lecturas de textos técnicos |
| Portafolios do alumno | Incluirá esquemas y distintos trabajos. |
| Proba obxectiva | Examen final. |
| Sesión maxistral | Clases magistrales para introducir conceptos claves. |
| Proba de resposta múltiple | Controles relacionados con las lecturas. |
| Aprendizaxe colaborativa | Trabajos en parejas sobre una unidad del temario. |

| Atención personalizada | |
|------------------------|---|
| Metodoloxías | Descrición |
| | <p>OBJETIVOS:Dotar al alumno de una base amplia en terminología básica relacionada con las instalaciones y maquinaria propia del buque así como de una competencia comunicativa hablada, escrita y comprensible que le permita redactar correspondencia comercial y técnica utilizando términos comerciales así como abreviaturas y expresiones propias del mundo marítimo en el que se desarrollará su actividad. Se incluyen técnicas de planificación de la escritura, condensación de la información, ordenación lógica de la misma, técnicas para la utilización de correspondencia comercial e informes técnicos así como diversos procedimientos recomendados por la Organización Marítima Internacional (International Maritime Organization ?I.M.O.?) para la formación de Marineros.El curso desarrollará las capacidades de los alumnos para la utilización del idioma a un nivel medio / alto con el empleo de terminología propia de Inglés Marítimo hasta alcanzar un nivel que les permita la comprensión y utilización de la lengua acorde con los requisitos de la ?International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW)?Adquisición de conocimientos suficientes del idioma Inglés de modo que el oficial pueda utilizar e interpretar correctamente las publicaciones sobre maquinaria naval y desempeñar sus funciones.</p> |

| Avaliación | | | |
|----------------------------|---------------------------|--|---------------|
| Metodoloxías | Competencias / Resultados | Descrición | Cualificación |
| Esquemas | | Ver descripción en Metodoloxías. | 10 |
| Glosario | | Ver descripción en Metodoloxías. | 5 |
| Aprendizaxe colaborativa | | Ver descripción en Metodoloxías. | 10 |
| Lecturas | | Ver descripción en Metodoloxías. | 10 |
| Portafolios do alumno | | Ver descripción en Metodoloxías. | 5 |
| Proba obxectiva | | Ver descripción en Metodoloxías. | 40 |
| Sesión maxistral | | Asistencia y participación | 10 |
| Proba de resposta múltiple | | Ver descripción en Metodoloxías. Dos pruebas. | 10 |



| | | | |
|--------|--|--|--|
| Outros | | | |
|--------|--|--|--|

Observacións avaliación

Fontes de información



| | |
|---|--|
| <p>Bibliografía básica</p> | <p>- Taylor, D. (2003). Introduction to Marine Engineering. Oxford, Elsevier</p> <p>- McGeorge, H.D. (2002). Marine Auxiliary Machinery. Oxford, Elsevier</p> <p>- (). www.marineinsight.com.</p> <p>BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DE LA ASIGNATURA: · English for Maritime Commerce. Joaquín Buelga ? David Wilson. COMME. · TN BLAKEY. English for Maritime Studies. Prentice / Hall International · BARK, M.A. English for Nautical Students. Brown, Son & Ferguson · LOPEZ E., SPIEGELBERG, J.M. & CARRILO, F. Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. · WEEKS, F.F et al. Seaspeak Reference Manual. Pergamon. · WEEKS, F.F. et al Seaspeak Training Manual. Pergamon · WEEKS, F.F. Walvelength. Alhambra. · I.M.O. Standard Marine Communication Phrases · English for Seamen. A.E. Bruce. María del Carmen Aguirre. · Essential Grammar in use. Raymond Murphy. Cambridge University Press · First English Grammar. C. Blissett K. Hallgarten. Language Teaching Publications. · Writing Remedies. Practical Exercises for Technical writing. Edmond H. Weiss. Oryx Press. · Rea?s handbook of English grammar, Style and writing. Research & Education Association. · 501 Grammar & writing questions. Learning Express, LLC · Grammar with Laughter. George Woolard. Language Teaching Publications. · Elementary English Grammar. Digby Beaumont. Macmillan Heinemann. · Key words in Science & Technology. Bill Mascull. Collins Cobuild. · One minute Guide to the Nautical Rules of the road. Charlie Wing. International Marine Ragged Mountain Press. · Longman English Grammar. L.G. Alexander. Longman. · Longman English Grammar Practice, L.G. Alexander. Longman. · Practical English Usage. Michael Swan. Oxford University Press. · Commercial Correspondence. Oxford University Press. A. Ashley. BIBLIOGRAFÍA TÉCNICA · Seaspeak Training Manual. Essential English for International use in Maritime Communications principally by VHF radio. Weeks, Glover, Johnson, Strevens. · Swindells, N.S. (de) Glossary of Maritime Technology Terms. London, Institute of Marine Engineers. · International Shipping Federation, on board training record for Deck cadets. Edition 2.1 London, Marisec. · International Shipping Fderation, On board training record book for Engineer Cadets. Edition 2.1, London, Marisec. · Bridge Procedures Guide. London, Marisec. · International Chamber of Shipping, Guide to helicopter / ship operations. London, Witherby & Co., Ltd. · International Chamber of Shipping, International Shipping Federation, West of England P & I club, Stay safe: don?t be a Statistic. London, Marisec. · Guidelines on the application of the IMO International Safety Management (ISM) Code. London, International Chamber of Shipping, International Shipping Federation · International Chamber of Shipping, International Shipping Federation, Assessment and Development of Safe Management Systems. London, Marisec. · ILO / IMO / WHO International Medical Guide for Ships (IMGS) Geneva, World Health Organisation. · International Chamber of Shipping, International Shipping Federation, Pirates and Armed Robbers. London Marisec. · International Chamber of Shipping. Drug Trafficking & Drug Abuse: Guidelines for Owners and Masters on recognition and detection. London, Witherby & Co. Ltd. · International Chamber of Shipping, Garbage Management Plans. London Marisec. · International Chamber of Shipping, Shipping and the Environment: A code of practice. London, Marise</p> <p>OTROS LIBROS DE CONSULTA: · Chriss, M. & Hayes, G.R. An Introduction to Charters and their use. Department of Transport. The ship Captain?s Medical Guide. HMSO. · FOWLER, J. Reed?s Mediterranean Navigator. Thomas Reed Publications Ltd. · SULLIVAN, E. The Marine Encyclopaedic Dictionary. Lloyd?s of London Press Ltd. · TAYLOR, D.A. Introduction to Marine Engineering. Butterworths. · TAYLOR, D.A. Dictionary of Marine Technology. Butterworths. · J. ALFARO PÉREZ. Diccionario Marítimo y de construcción Naval. Ediciones Garriga, S.A. · LUIS SUÁREZ GIL. Diccionario Técnico Marítimo. Editorial Alhambra, S.A. · FEDERICO BEIGBEDEN ATIENZA. Diccionario Politécnico de las lenguas Española e Inglesa. Ediciones Díaz Santos, S.A. · The Boater?s book of nautical terms. David S. Yetman. Bristol Fashion Publications. · An ocean of words. A dictionary of nautical words and phrases. Peter D. Jeans. Published by Carol Publishing Group. · Collins Cobuild English Language Dictionary. Collins. Suffolk</p> |
| <p>Bibliografía complementaria</p> | <p>Se ampliará la bibliografía cuando proceda.</p> |

Recomendacións



| |
|---|
| Materias que se recomenda ter cursado previamente |
| |
| Materias que se recomenda cursar simultaneamente |
| |
| Materias que continúan o temario |
| |
| Observacións |
| |

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías